ISTITUTO COMPRENSIVO RITA LEVI MONTALCINI
Via Prunaia 14 CAMPI BISENZIO - C.F. 80045390483 - Tel 055-8964089 IT67D 03599 01800 000000133418
e-mail: FIIC86500G@istruzione.it - FIIC86500G@pec.istruzione.it

Campi Bisenzio, 21 dicembre 2017

CUP: I89G17000330007

Agli alunni ed ai genitori
dell'Istituto Comprensivo
Rita Levi Montalcini

OGGETTO: BANDO PUBBLICO PER LA SELEZIONE ALUNNI

CODICE PROGETTO 10.1.1A-FSEPON-TO-2017-112

IL DIRIGENTE SCOLASTICO EMANA

Il presente avviso per la selezione di alunni partecipanti al progetto su indicato, articolato nei seguenti moduli:

N.	MODULO	DURATA E destinatari	TIPOLOGIA DI PROPOSTA	Sede orario
1	PALLA AL CENTRO, Giochi, sport ed esperienze motorie con la palla 球类运动中心，游戏，运动和体能训练	Modulo 30 ore Per 20 alunni di scuola primaria, classi 3-4-5 计30小时 小学3-4-5年级 招收20名学生	**Educazione motoria; sport; gioco didattico 体育教育 运动 游戏教育**	Fra Ristoro 小学 Sabato 周六 9.00-12.00 a partire dal 开始日期27/01/2018
2	UNO SPORT AL GIORNO Motivazione e collaborazione attraverso gli sport 每日运动提升积极性和合作能力	Modulo 30 ore Per 20 alunni di scuola primaria classi 3-4-5 计30小时 小学3-4-5年级 招收20名学生	**Educazione motoria; sport; gioco didattico 体育教育 运动 游戏教育**	Fra Ristoro 小学 Sabato 周六 9.00-12.00 a partire dal 开始日期17/03/2018

3	TEATRO IN MUSICA 音乐剧场	Modulo 30 ore Per 10 alunni di scuola primaria, classe 5 Per 10 alunni di SSIG, classe 1-2 计30小时，小学5年级，招收10名学生 SSIG，1-2年级，招收10人	**Musica strumentale; canto corale** 音乐，乐器，合唱团	Matteucci 中学 Martedì 周二 15.00-18.00 a partire dal 开始日期20/02/2018
4	MeravigliosaMENTE mi esprimo 完美诠释自我	Modulo 30 ore Per 20 alunni di scuola primaria classi 3-4-5 计30小时，小学3-4-5年级，招收20名学生	**Arte; scrittura creativa; teatro** 艺术，创作，剧院	Lorenzo il magnifico Martedì 周二 16.45-19.45 a partire dal开始日期 20/02/2018
5	MeravigliosaMENTE mi esprimo 2 完美诠释自我2	Modulo 30 ore Per 20 alunni di scuola primaria 计30小时，小学招收20名学生	**Arte; scrittura creativa; teatro** 艺术，创作，剧院	Fra Ristoro小学 Martedì 周二 16.45-19.45 a partire dal开始日期 20/02/2018
6	TeatralMENTE mi esprimo 话剧表演诠释自我	Modulo 30 Ore Per 10 alunni di scuola primaria, classe 5 Per 10 alunni di SSIG, classe 1-2 计30小时，小学5年级，招收10名学生 SSIG，1-2年级，招收10人	**Arte; scrittura creativa; teatro** 艺术，创作，剧院	Matteucci中学 Martedì周二 15.00-18.00 a partire da开始日期 20/02/2018
7	Caro amico ti scrivo 写作	Modulo 30 ore Per 20 alunni di SSIG Classe 3 计30小时，SSIG，3年级，招收30人	**Potenziamento delle competenze di base** 加强基本技能	Matteucci中学 Martedì周二 14.45-17.45 a partire dal开始日期 23/01/2018
8	Costruiamo le competenze…con le energie rinnovabili: Laboratorio di progettazione e costruzione scientifico-tecnologico. 再生能源科学研究	Modulo 30 ore Per 20 alunni di SSIG Classe 3 计30小时，SSIG，3年级，招收30人	**Potenziamento delle competenze di base** 加强基本技能	Matteucci中学 Martedì周二 14.45-17.45 a partire dal开始日期 23/01/2018

I genitori, o persona delegata, dovranno accompagnare gli alunni presso la sede di svolgimento del modulo, esclusi quelli che si iscriveranno ai moduli 4 e 5 che frequentano la scuola primaria Fra Ristoro e quindi sono già presenti in sede.

家长务必陪同孩子到达项目所在学校，项目4，5除外，因为已经在Fra Ristoro小学。

Possono presentare domanda di partecipazione gli alunni del nostro Istituto così come indicato in ogni modulo. Qualora in un modulo, il numero delle iscrizioni fosse superiore al massimo consentito, si provvederà a stilare una graduatoria che tenga conto del target di riferimento che il progetto prevede.

La frequenza è obbligatoria. Alla fine del percorso gli alunni riceveranno un attestato di partecipazione.

我们学院的学生可以按照每个单元的要求申请参加。如果表格的登记数量高于所允许的最大数量，我们将着手制定一个考虑到项目提供的目标的排名。
出勤是强制性的。一旦报名，必须参加，不得缺席。在课程结束时，学生将获得参与证书。
I corsi si svolgeranno negli orari e nelle sedi indicate, **nel periodo gennaio 2018 – giugno 2018.**
Le attività didattico-formative saranno articolate in un incontro settimanale per ogni modulo, secondo apposito calendario previsto dal progetto e pubblicato dal Dirigente Scolastico.
Si precisa altresì che le attività didattiche prevedono la presenza di esperti, di Tutor e di figure aggiuntive interni alla scuola.
这些课程将于2018年1月至2018年6月期间和指定地点举行。
教学培训活动将按照每个模块的每周一次的会议进行安排，根据项目预告并由校长发布的具体日程安排。
还应该指出，教学活动包括学校内有专家，导师和其他人物。
La domanda allegata, compilata in ogni sua parte e indirizzata al Dirigente Scolastico, dovrà pervenire presso l'Ufficio Protocollo dell'Istituto Comprensivo Rita Levi Montalcini, entro e non oltre le ore 13:00 del 12/01/2018.
Non saranno prese in considerazione domande pervenute successivamente alla data di scadenza.
Il presente avviso viene pubblicizzato mediante pubblicazione sul sito web e all'Albo dell'Istituto.
Allegati:
1. Modello della domanda
2. Scheda notizie.
所附的申请全部完成并发送给校长，必须由Rita Levi Montalcini综合研究所办公室在12/01/2018的下午1:00之前收到。
申请截止日期后收到的申请将不予考虑。
本通知将通过网站和研究所的注册公布进行公布。
附件:
1.应用程序的模型
2.新闻表。

Il Dirigente Scolastico
Prof.ssa Paola Mannara

Al Dirigente Scolastico
Dell'Istituto Comprensivo
Rita Levi Montalcini

Oggetto: **Domanda di partecipazione al PON "DISagiata…MENTE"**

Il sottoscritto genitore/tutore ……, nato il……

家长姓名. 出生日期

a …… (……) residente a ……

出生地 居住城市

(…….) in via/piazza…… n. …. CAP ……

居住地址. 邮编

Telefono …… Cell. …….. e-mail ……..……...

电话. 手机 邮箱

e

Il sottoscritto genitore/tutore ……, nato il……

家长姓名. 出生日期

a …… (……) residente a ……

出生地 居住城市

(…….) in via/piazza…… n. …. CAP ……

居住地址. 邮编

Telefono …… Cell. …….. e-mail ……..……...

电话. 手机 邮箱

avendo letto l' Avviso n. Prot…../ 2017 del /2017 **relativo alla selezione dei partecipanti** progetto

我们已经阅读了该通知，关于以下项目的参加

dal titolo: **"DISagiata…MENTE"**

CHIEDONO

che il/la proprio/a figlio/a ……, nato il ……..

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE RITA LEVI MONTALCINI - AOO - PR. U. N. 0008362 DEL 21/12/2017 - B.18

学生姓名.　　出生日期

a ..... (...) residente a ..... (...)

出生地　　居住城市

in via/piazza ..... n. ..... CAP .....

居住地址.　　邮编

iscritto/a e frequentante la classe ..... sez. .... Indirizzo .....

该生所在班级.　　年级.　　学校地址

sia ammesso/a a partecipare al sotto indicato modulo formativo, previsto da bando indicato in oggetto.

我们同意其参加通知中表明的以下培训项目。

(contrassegnare con una X il modulo scelto)

在所选项目框中打X

MODULO	DURATA	BARRARE CON UNA X IL MODULO SCELTO
PALLA AL CENTRO, Giochi, sport ed esperienze motorie con la palla 球类中心，球类体育运动	30 ore	
UNO SPORT AL GIORNO Motivazione e collaborazione attraverso gli sport 每日体育活动	30 ore	
TEATRO IN MUSICA 音乐剧场	30 ore	
MeravigliosaMENTE mi esprimo 完美诠释自我	30 ore	
MeravigliosaMENTE mi esprimo 2 完美诠释自我2	30 ore	
TeatralMENTE mi esprimo 话剧表演诠释自我	30 ore	
Caro amico ti scrivo 写作	30 ore	
Costruiamo le competenze…con le energie rinnovabili: Laboratorio di progettazione e costruzione scientifico-tecnologico. 可再生能源科学研究： 科技设计和施工实验室。	30 ore	

I sottoscritti dichiarano di aver preso visione del bando pubblicato sul sito www.ritalevi.gov e di accettarne il contenuto. In caso di partecipazione il sottoscritto si impegna a far frequentare il/la proprio/a figlio/a con costanza ed impegno, consapevole che per l'amministrazione il progetto ha un impatto notevole sia in termini di costi che di gestione. Si precisa che l'Istituto Comprensivo Rita Levi Montalcini, depositario dei dati personali, potrà, a richiesta, fornire all'autorità competente del MIUR le informazioni necessarie per le attività di monitoraggio e valutazione del processo formativo a cui è ammesso l'allievo/a.

签名人声明，已经阅读了网站www.ritalevi.gov上发布的公告，并接受其内容。在参与的情况下，信守承诺督促子女坚持参加学习，一旦报名参加，不得缺席。政府该项目在成本和管理方面花费显著。请注意，丽塔·列维 - 蒙塔尔奇尼，个人数据的存储库，可以根据要求，提供教育部的主管机关训练过程中，学生的监测和评价的必要信息。

I sottoscritti avendo ricevuto l'informativa sul trattamento dei dati personali loro e del/della proprio/a figlio/a autorizzano codesto Istituto al loro trattamento solo per le finalità connesse con la partecipazione alle attività formativa previste dal progetto.

签字人仅授权本机构处理收到的个人及其子女相关信息，用于参加本项目提供的培训活动。

Infine, dichiarano di allegare alla presente:

最后，附上参与表格的回执

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE RITA LEVI MONTALCINI - AOO - PR. U. N. 0008362 DEL 21/12/2017 - B.18

Scheda notizie partecipante

Data, _____

Firme dei genitori

_____

_____

SCHEDA NOTIZIE PARTECIPANTE

Codice Fiscale 税号	
Cognome e Nome 姓名	
Sesso 性别	
Cittadinanza 国籍	
Data di nascita 出生日期	
Comune di nascita 出生所在地	
Provincia di nascita 出生省份	
Paese estero nascita 外国出生	
Paese Estero Residenza 外国居民	
Indirizzo Residenza 居住地址	
Provincia Residenza 居住省份	
Comune Residenza 居住地政府	
Cap. Residenza 邮编	
Telefono 电话	
E-mail 邮箱	
Altro 其他	

Firma dei genitori

_____

_____

Firma partecipante

_____

TUTELA DELLA PRIVACY - Il titolare del trattamento dei dati, nella persona del D.S., informa che, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. n.196/2003 e successive integrazioni e modifiche, i dati raccolti verranno trattati solo per le finalità connesse con la partecipazione alle attività formativa previste dal progetto e per la rendicontazione all'Autorità di gestione delle azioni attivate per la sua realizzazione e che i dati personali da Lei forniti ovvero altrimenti acquisiti nell'ambito della nostra attività formativa, serviranno esclusivamente per la normale esecuzione del Modulo formativo a cui suo/a figlio/a si iscrive.